



# DAUGAVPILS NOVADA VĒSTIS

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА САМОУПРАВЛЕНИЯ ДАУГАВПИЛССКОГО КРАЯ

№ 19

Сентябрь 2012 года

## Школы Даугавпилсского края к новому учебному году готовы

Стремительно приближается осень, что для школьников, их родителей и работников учебных заведений означает начало нового учебного года. Поскольку День знаний в этом году выпадает на субботу, новый 2012/2013 учебный год начнется 3 сентября.

По имеющимся данным в школах Даугавпилсского края в этом году будут учиться 1740 детей, что на 80 человек меньше чем в предыдущем году. К сожалению, числятся 30 детей, которые по факту находятся за границей.

В этом году в школу пойдут 155 первоклассников, что на 10 человек больше, чем в прошлом году. В этом году 1 класса не будет в Скрудалиенской основной школе.

Семь школ продолжают реализовывать инклюзивное образование. Это значит, что 50 детей будут получать образование по программе обучения детей с особыми потребностями. Больше всего таких воспитанников будет в Калупской основной и Вабольской средней школах.

Сейчас в крае работают два дошкольных учебных заведения и в 14 школах реализуют программу дошкольного образования. В этом году в группах пяти- и шестилетних детей будут заниматься 270 детей и столько же в возрасте до 5 лет. Около 50 детей еще стоят в очереди в Науенский детский сад. «Наша цель – в каждой школе создать такие условия, чтобы там могли находиться дети уже с 1,5 лет. Рады, что в Бирзниежской основной и Шпогской средней школах в этом году смогли открыть группы для детей с 3-летнего возраста», - рассказала руководитель Даугавпилсского краевого управления образования Ирена Булаша.

В учебных заведениях в этом учебном году будут работать 380 учителей. «Учителям все чаще приходится приспосабливаться к работе в условиях объединенных классов, а учителям, реализующим программу билингвального обучения, необходимо продолжить усовершенствовать знания латышского языка», - говорит о приоритетных целях для учителей И. Булаша.

Радует то, что школы много внимания уделяют улучшению физической среды школы. На капитальные и косметические ремонты израсходовано более полумиллиона латов, например, в Вабольской средней школе отремонтирована столовая, в Силенской основной школе заменены сантехнические узлы и двери, в Медумской средней школе отремонтирован фасад пристройки, в Бирзниежской основной и Салиенской средней школах заменены окна.

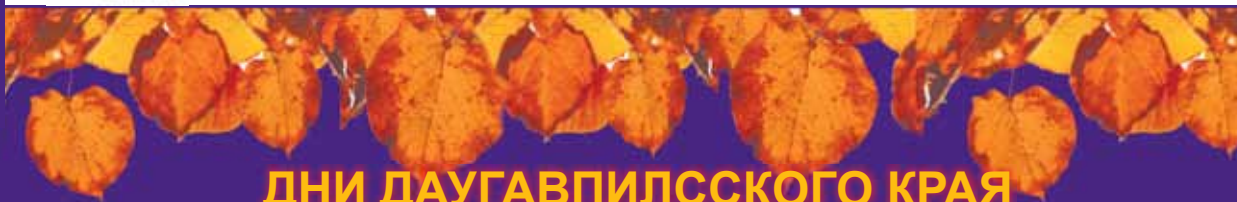
В преддверии нового учебного года руководителям учебных заведений края, учителям, ученикам и родителям И. Булаша желает: «Учителям вместе с родителями доверено самое дорогое – наше будущее, и задачей этой команды является формирование личности, которая может самостоятельно думать и одновременно услышать и понять других, которая принимает благородные решения и умеет использовать новейшие достижения. Начиная новый учебный год, желаю всем ученикам, учителям интереса к еще неусвоенному, настойчивости и взаимопонимания. Пусть у вас будет чувство удовлетворения по поводу усвоенного в пути и дух товарищеского соревнования! Пусть этот учебный год будет успешным для тех, кто впервые перешагнул школьный порог, и для выпускников основной или средней школ!»

## В этом номере:

- ▶ О готовности школ Даугавпилсского края к новому учебному году
- ▶ Место депутата Алдиса Цимошки занял Юрис Блейделис
- ▶ Прошел праздник Вишкской волости
- ▶ За сведения из Регистра жителей нужно платить государственную пошлину
- ▶ Участвуйте в мероприятиях Дней поэзии
- ▶ Сентябрь – месяц Праздника Даугавпилсского края
- ▶ Молодежь Даугавпилсского края активно участвует в международном проекте «Youth for Nature»



20-22 сентября 2012 года



## ДНИ ДАУГАВПИЛССКОГО КРАЯ

- 20-22 сентября** Мероприятия в волостях Даугавпилсского края ([www.dnd.lv](http://www.dnd.lv))
- 20, 21 сентября** в конференц-зале Даугавпилсской городской думы, ул. К. Валдемара, д.1, г. Даугавпилс
- 9.30 и 9.00** Международный инвестиционный форум «Латгалия – восточные ворота ЕС»
- 21 сентября, 11.00** **Вишкская волость, Даугавпилсский край**  
Открытие легкоатлетической арены на стадионе в Вишках
- 22 сентября, 10.00** **у здания Даугавпилсской краевой думы, ул. Ригас, д. 2, г. Даугавпилс**  
Открытие ярмарки Дней Даугавпилсского края  
Ярмарка изделий производителей и ремесленников  
Творческие мастерские музеев Даугавпилсского края  
- Дом Райниса в Беркенеле: раскрашивание деревянных игрушек,  
- Науенский краеведческий музей: вышивание мешочков для травяных чаев,  
- Музей рода Скринд: обучение ткачеству
- 10.00-14.00** Палатка консультаций по предпринимательству и информационный стенд предприятий
- 10.00-13.00** Выставка-продажа работ мазпулков Даугавпилсского края
- 10.00-13.00** День природы в рамках молодежного проекта «Youth for Nature» и молодежная фотовыставка «Предпринимательство в моей волости»
- 10.00-14.00** Творческие мастерские Даугавпилсского университета «Зеленая лаборатория»
- 10.00-14.00** Творческие мастерские Латгальского зоопарка и выставка редких рептилий
- 10.30-15.00** Спортивные мероприятия и соревнования
- 11.00-13.00** Улица сельских лакомств  
*Покупатели продуктов производителей и ремесленников края, купившие товар не менее чем на 3 лата, получают 1 талон на дегустацию блюд улицы сельских лакомств*

### На сцене

- 10.30** Приветствие Даугавпилсскому краю от соседних государств (Литва, Белоруссия)
- 11.30** Парад волостей Даугавпилсского края
- 13.00** Концерт капеллы «Jūlijs» (Ливаны)
- 13.45** Концерт группы «Dabasu Durovys»
- 14.30** Закрытие Дней Даугавпилсского края
- Даугавпилсский театр**
- 15.00** Моноспектакль актрисы Майи Корклиши «Rūžys byudu golūs» (М. Зиле), цена билета 4 лата



Подробная информация – на домашней странице краевой думы  
[www.dnd.lv](http://www.dnd.lv)



## Решения Даугавпилсской краевой думы

На заседании 9 августа принято 62

решения:

- Утвердили обязательные положения «О признании отдельных обязательных положений Даугавпилсской краевой думы потерявшими силу» и «Об общественном порядке в Даугавпилском крае», которые после получения заключения от Министерства охраны окружающей среды и регионального развития вступают в силу на следующий день после публикации их в бесплатном издании самоуправления «Daugavpils novada vēstis».
- Утвердили положения «Порядок размещения на домашней странице Даугавпилсской краевой думы информации о лицах, занимающихся хозяйственной деятельностью в Даугавпилском крае».
- Передали на отчуждение имущество самоуправления «545.1 км жилой дом» в Деменской волости.
- Решили просить у Кабинета министров безвозмездно передать в собственность самоуправления земельный участок «Кондавниекское кладбище» в Дубнской волости.
- Решили произвести отчуждение и продать на аукционе следующее недвижимое имущество: Лесное, 20, Свенте, Свентская волость и «Pīe Urītes», Скрудалиенская волость, а также утвердили положения аукциона.
- Утвердили результаты аукциона по продаже квартиры № 24 в жилом доме на ул. Парка, 1 в Свентской волости.
- Решили продать квартиру № 7 в «Земгале, 3», Земгале, Деменской волости.
- Распределили дополнительные средства Фонда государственных автодорог Калкунскому, Скрудалиенскому и Свентскому волостным управлениям на содержание дорог самоуправления.

- Решили взять кредит в Государственной кассе на финансирование проекта «Развитие системы водоснабжения в п. Амбели Амбельской волости Даугавпилского края, II этап» в размере 66220,57 лата.

- Выделили финансирование Амбельскому волостному управлению 8579 латов на проведение необходимого в рамках проекта «Реконструкция центра свободного времени и спорта» ремонта дымоходов в здании.

- Разрешили провести процедуру закупки разработки технической документации на проведение работ по реконструкции здания Салиенской средней школы, оплату произвести из средств бюджета самоуправления на непредвиденные случаи.

- Утвердили технически-экономическое обоснование и обязательства инвестиционного проекта «Развитие системы водоснабжения в поселке Ницгале Ницгальской волости Даугавпилского края».

- Приняли 17 решений по земельным вопросам.

На заседании думы 23 августа принято 77 решений:

- Утвердили положения Даугавпилсской краевой комиссии по оценке проектов тарифов на услуги теплоснабжения, водоснабжения и канализации.

- Присвоили новой площадке, которая находится в Шпогах, Вишкской волости статус рынка.

- Утвердили размер платы родителей за оказываемые услуги питания в Шпогской средней школе в группе программы дошкольного образования для детей в возрасте 3-4 лет: за завтрак 0,30 лата, за обед – 0,60 лата, за полдник – 0,20 лата в день.

- Разрешили Дубнскому волостному

управлению заключить договор с фондом «Ziedot» о сотрудничестве в благотворительном проекте «Помощь семье Косоньшей» и принять выделенное фондом финансирование в размере 4093 латов, перечислив его в соответствии с целью: на восстановление дома и имущества.

- Решили закрепить в земельной книге права собственности на 4 квартиры на ул. Парка в Свенте, Свентской волости.

- Переняли в собственность самоуправления принадлежащие государству неприватизированные части – квартиры в жилых домах №№ 1, 2 и 3, которые находятся на 525 километре в Ликсненской волости.

- Решили продать 2 собственности самоуправления: квартиру № 25, ул. Илгас, д. 28, Медуми и Озолкални в Ликсненской волости.

- Решили взять ссуду в Государственной кассе на финансирование проекта «Развитие системы водоснабжения в Яньюциемсе Деменской волости Даугавпилского края» в размере 48240 латов.

- Выделили дополнительное финансирование Ницгальскому волостному управлению в размере 3155 латов на проведение не планировавшихся работ по реконструкции крыши спортзала Ницгальской основной школы.

- Разрешили провести процедуру закупки нового автобуса с 19+1 сидячими местами, необходимого для перевозок школьников, взяв ссуду в Государственной кассе.

- Утвердили сумму инвестиции проекта «Развитие системы водоснабжения в Яньюциемсе Деменской волости Даугавпилского края», которая составляет 17 906,79 лата и его смету.

- Приняли 25 решений по земельным вопросам.

С принятыми думой решениями можно ознакомиться на домашней странице самоуправления [www.dnd.lv](http://www.dnd.lv) в разделе „Publiskie dokumenti”.

## Место депутата Алдиса Цимошки занял Юрис Блейделис

Депутат Даугавпилсской краевой думы Алдис Цимошка («Единство») сложил свои депутатские обязанности на время отпуска по уходу за ребенком. Семья А. Цимошки решила, что отпуск берет глава семьи, чтобы предоставить возможность жене продолжить профессиональное развитие. Поскольку законом запрещено, будучи в отпуске по уходу за ребенком исполнять депутатские обязанности, А. Цимошка добровольно от этого места отказался. «Поскольку большая часть депутатского срока прошла продуктивно, и до выборов осталось совсем мало, это решение принимать было легче», - рассказал А. Цимошка.

Самое большое удовлетворение уже теперь бывшему депутату принесло осознание того, что благодаря его инициативе была создана комиссия Даугавпилского края по оценке тарифов на тепло, воду и канализацию, а также многое сделано в сфере развития предпринимательской деятельности. «Сейчас работу по развитию предпринимательской деятельности в думе успешно продолжают Дайна Кривиня и консультанты по развитию села. Но со сложением депутатских обязанностей и воспитанием ребенка моя общественная жизнь не заканчивается», - подчеркивает бывший депутат, который и сейчас является председателем правления недавно созданного общества «Совет предпринимателей Даугавпилского края».

А. Цимошка рассказал, что общество предпринимателей уже успело вовлечь предпринимателей Даугавпилского края в проект, в рамках которого членам общества доступны технические средства: видеочамера, фотоаппарат, компьютер, чтобы предоставить предпринимателям возможность рекламировать свою продукцию. Дополнительно к этому в июле, августе и сентябре проводятся курсы по ведению проектов и лидерству.

Сейчас общество подало заявки еще на два проекта, утверждение которых должно произойти в ближайшее время. Первый поданный проект называется «Продвижение сбыта местного туристического продукта: отдых на велосипедах в Даугавпилском крае», который предусматривает разработку веломаршрута на обоих берегах Даугавы с остановками в гостевых домах, ремесленных мастерских и других туристических объектах, которые предложат члены общества. Велосипеды будут доступны и будут доставляться на любой из этих объектов.

В свою очередь второй проект «Благоустройство мест для туристов у водоемов и создание пункта



А. Цимошка продолжит работать в Даугавпилском краевом совете предпринимателей

проката инвентаря для водного туризма для разнообразия туристических услуг в Даугавпилском крае» предусматривает приведение в порядок мест отдыха у озер, создание пункта проката инвентаря для водного туризма и возможность инспекторам-добровольцам контролировать ситуацию на водоемах.

Более подробную информацию о мероприятиях общества «Совет предпринимателей Даугавпилского края» можно получить на недавно созданной домашней странице [www.uznemigie.lv](http://www.uznemigie.lv). Предпринимателей и будущих предпринимателей приглашают вступать в общество и вместе извлекать пользу из него.

Отвечая на вопрос о планах на будущее, Алдис Цимошка сказал: «Сейчас рано говорить о том, буду ли я участвовать в следующих выборах в самоуправления. Многих важных для общества целей можно добиться и, не будучи депутатом, например, активно работая в обществе, а также



Ю. Блейделис уже приступил к работе депутата

развивая свое дело, создавая новые рабочие места. Наш список на будущих выборах обязательно будет, но свое участие в выборах я еще взвешиваю».

Освободившееся место сейчас занял Юрис Блейделис, который на выборах в самоуправления получил в списке вторую позицию. Ю. Блейделис работает учителем в Даугавпилсской логопедической основной школе-интернате, был депутатом Науенского волостного управления в Даугавпилском районе. В новой должности он уже принял участие в трех заседаниях думы. Ю. Блейделис пришел к выводу, что благодаря председателю думы Янине Ялинской заседания думы проходят в конструктивной и благоприятной атмосфере. Ю. Блейделис будет работать в финансовом комитете и в комитете развития и народного хозяйства.

«Я представляю не только интересы жителей Науенской волости. Меня называют своим и в Амбельской волости, где я делал свои первые шаги в профессии, кроме того я частый гость в Ликсне и Ваболе. С удовольствием использую возможность лучше познакомиться и с волостями левого берега Даугавы», - подчеркивает Ю. Блейделис.

Daugavpils novada pašvaldības avīze „Daugavpils Novada Vēstis”  
Izdevējs: Daugavpils novada dome, Rīgas iela 2, Daugavpils, LV-5401  
Tirāža – 11 000 eks., bezmaksas avīze, iznāk vienu reizi mēnesī  
Iespiests: SIA „Latgales druka”, Baznīcas iela 28, Rēzekne  
Reģistrācijas apliecības Nr. M 001334

Atbildīgie par izdevumu: Daugavpils novada domes  
Lietu pārvaldes Informācijas un sabiedrisko attiecību daļa  
e-pasts: [vestis@dnd.lv](mailto:vestis@dnd.lv)  
Par raksta saturu un faktu precizitāti atbild tā autors.  
Paldies visiem, kuri palīdzēja avīzes tapšanā!



## Сообщение об общественном обсуждении 1-й редакции территориального планирования Даугавпилсского края и проекта обзора окружающей среды

С 17 сентября 2012 года на общественное обсуждение передана 1-ая редакция территориального планирования Даугавпилсского края на 2012-2023 гг., а также проект обзора окружающей среды. Срок общественного обсуждения установлен с 17 сентября до 29 октября 2012 года. Собрания общественного обсуждения состоятся:

2 октября в 13.00 – Амбельское волостное управление, ул. Парка, д. 6, п. Амбели Амбельской волости;

2 октября в 15.00 – Вишкское волостное управление, ул. Сколас, д. 17, п. Шпоги Вишкской волости;

3 октября в 13.00 – Бикерниекское волостное управление, ул. Саулес, д. 4, п. Бикерниеки Бикерниекской волости;

3 октября в 15.00 – Науенское волостное управление, ул. Сколас, д. 15, п. Науене Науенской волости;

4 октября в 11.00 – Салиенское волостное управление, ул. Централес, д. 24, п. Салиена Салиенской волости;

4 октября в 13.00 – Вецсалиенское волостное управление, Червонкский замок, п. Червонка Вецсалиенской волости;

4 октября в 15.00 – Скрудалиенское волостное управление, ул. Скайста, д. 9, п. Силене Скруда-

лиенской волости;

5 октября в 11.00 – Свентское волостное управление, ул. Алеяс, д. 9, п. Свенте Свентской волости;

5 октября в 13.00 – Медумское волостное управление, ул. Алеяс, д. 2, п. Медуми Медумской волости;

5 октября в 15.00 – Калкунское волостное управление, ул. Киегелю, д. 4, п. Калкуны Калкунской волости;

9 октября в 11.00 – Ницгальское волостное управление, ул. Сколас, д. 17, п. Ницгале Ницгальской волости;

9 октября в 13.00 – Ликсненское волостное управление, ул. Даугавас, д. 8, п. Ликсна Ликсненской волости;

9 октября в 15.00 – Вабольское волостное управление, п. Ваболе Вабольской волости;

10 октября в 11.00 – Деменское волостное управление, ул. Бригенес, д. 2, п. Демене Деменской волости;

10 октября в 13.00 – Лауцесское волостное управление, ул. Миера, д. 26, п. Мирный Лауцесской волости;

10 октября в 15.00 – Таборское волостное управление, ул. Октобра, д. 2а, п. Таборе Таборской волости;

11 октября в 11.00 – Малиновское волостное управление, ул. Резекнес, д. 27, п. Малинова Малиновской волости;

11 октября в 13.00 – Дубнское волостное управление, ул. Накотнес, д. 1а, п. Дубна Дубнской волости;

11 октября в 15.00 – Калупское волостное управление, ул. Эзеру, д. 6, п. Калупе Калупской волости;

12 октября в 13.00 – Даугавпилсская краевая дума, зал для заседаний, ул. Ригас, д. 2, Даугавпилс.

С документами во время общественного обсуждения можно будет ознакомиться в отделе развития Даугавпилсской краевой думы (ул. Ригас, д. 2, 31 каб., Даугавпилс), в волостных управлениях в их рабочее время, а также на домашней странице самоуправления:

[http://www.dnd.lv->"Attistiba">"Teritorijas planojums"](http://www.dnd.lv->).

Предложения можно подавать в письменном виде до 29 октября 2012 года в Даугавпилсской краевой думе, по почте (адрес: ул. Ригас, д. 2, 31 каб., г. Даугавпилс, LV-5401), а также в каждом волостном управлении, указав контактную информацию (имя, фамилию, адрес, телефон и электронную почту). Телефон для справок 65476882.

## Праздник доказал что книга - вечная ценность

Праздник книги Даугавпилсского и Илукстского краев в этом году проходил в Лоциках Науенской волости. Праздник вызвал большой интерес, предоставив читателям возможность в одном месте ознакомиться, выбрать и приобрести предлагаемые разными издательствами Латвии книги. На своих стендах издательства предлагали и пользующиеся спросом у читателей, и совсем новые книги художественной литературы, настольные книги, учебники и рабочие тетради. Каждый покупатель в конце дня участвовал в аукционе новейших книг «Счастливым покупателем».

Праздник книги традиционно собирает людей самых разных возрастов. Дети и молодежь активно работала в творческих мастерских, участвовала в параде анимационных фильмов, предложенных юнсаргами и Даугавпилским 34 артиллерийским батальоном спортивных мероприятий. А детям была предоставлена возможность посетить бесплатные консультации в автобусе мобильного центра здравоохранения и получить от врача полезные советы о здоровом образе жизни.



Председатель общества поддержки сельских библиотек Бирута Эглите приветствует участников Праздника книги

В серьезной части праздника часть заинтересованных лиц могла встретиться с чрезвычайным и полномочным послом Республики Беларусь Александром Герасименко и генеральным консулом Республики Беларусь в Даугавпилсе Виктором Гейсиком. Представители соседней страны рассказали присутствовавшим на встрече о сотрудничестве обоих государств, культурной жизни и пересечении границ без виз. На вопросы о длинных очередях на границе, посол обещал, то в ближайшее время эти неудобства будут устранены. «В этом году 15 октября планируется завершить работы по расширению дороги на Витебск. Как только откроется модернизированный контрольно-пропускной пункт Григоровщина-Патерниеки, очереди полностью исчезнут или уменьшатся на 70%», - обещал посол Беларуси.

Праздник книги посетили и местные политики, чтобы принять участие в организованной «Latvijas Avīze» публичной дискуссии. На вопрос дискуссии этого года «Латгалия – земля возможностей или проблем?» пытались ответить депутаты XI Сейма Янис Лачплесис («Единство»), Янис Труповниекс (СЗК) и Юрис Вилумс (ПР). К сожалению, из-за отпуска в последний момент свое участие в дискуссии отменил министр охраны окружающей среды и регионального развития Эдмунд Спрудж (ПР). Цель дискуссии – услышать от политиков, что может помочь в развитии Латгальского региона.



Слева направо: журналист «Latvijas Avīze», Я. Лачплесис (Vienotība), Ю. Вилумс (Reformu Partija), Я. Труповниекс (ZZS)

Политики были едины во мнении, что направленные на мероприятия по развитию Латгалии 83 миллиона, из которых 55 миллионов выделены фондами ЕС, в первую очередь нужно направить на развитие инфраструктуры и на поддержку предпринимательства. Правда, депутаты Сейма высказали опасения, своевременно ли эти деньги дойдут до предпринимателей. «Если в первую очередь будут развивать инфраструктуру, но не будет рабочих мест, люди уедут из Латгалии еще до открытия новых производств», - подчеркнул Я. Труповниекс. В ходе дискуссии прозвучала мысль об открытии целлюлозной фабрики в Ливанах, но это и среди депутатов, и среди собравшихся людей вызвало опасения, безопасна ли она для окружающей среды и будут ли на рабочие места приглашены местные жители.

План действий предусматривает обновить латгальские дороги, покрыв асфальтом всего лишь 27 километров. На недовольство жителей Лоциков плохими дорогами поспешила ответить руководитель Науенского волостного управления Инара Миглане, которая рассказала, что уже проведена закупка на проведение ямочного ремонта в поселке Лоцики, который будет выполнен на деньги автодорожного фонда края. В свою очередь председатель Даугавпилсской краевой думы Янина Ялинская призвала политиков в следующем периоде планирования бюджета ЕС предусмотреть также и реконструкцию грунтовых дорог, что в будущем будет поддержкой для 91 крестьянского хозяйства.

В продолжение мероприятия состоялся концерт популярного актера Яниса Паукштелло. Зрители с удовольствием подпевали знакомые мелодии, дарили цветы и просили автограф. Тем временем остальные спешили



Книжные издательства посетителям праздника предлагали большой ассортимент книг

во дворе отведать вкусный летний витаминный суп в латгальском стиле.

Праздник книги организовал Фонд поддержки сельских библиотек при поддержке президента страны, Даугавпилсской и Илукстской краевых дум, Науенского волостного управления и партнеров по сотрудничеству.



Янис Паукштелло приглашает подпевать



## Праздник Вишкской волости порадовал красивым концертом



Вишкскую эстраду опробовал в танце НТА Даугавпилсского краевого центра культуры «Ликсме»

На новой эстраде в Вишках 18 августа прошел большой концерт, посвященный празднику волости. Концертную программу открыл ансамбль народного танца Центра культуры Даугавпилсского края «Ликсме». Председатель Даугавпилсской краевой думы Янина Ялинска и руководитель Вишкского волостного управления Янис Промс торжественно открыли эстраду, развязав красивую белую ленту, украшенную кленовыми листьями.



Я. Ялинска и Я. Промс торжественно открывают эстраду

После торжественного открытия эстрады слова благодарности и поздравлений высказала Янина Ялинска: «В прошлом году, когда Вишкская волость отмечала свой первый праздник волости, мы были еще на старой эстраде, говорили и мечтали, что, может быть, уже в будущем году мы могли бы отмечать праздник на новой эстраде. И это произошло! Хочу поблагодарить депутатов Даугавпилсской краевой думы, которые приняли решение о перенятии эстрады и дальнейшем продвижении проекта. Спасибо также Вишкскому волостному управлению и Управлению культуры Даугавпилсского края, всем, кто заботился, чтобы этот проект был претворен в жизнь. Мы рады за наши коллективы, которые свое свободное время отдают репетициям и укрепляют наши культурные традиции. Спасибо всем, кто увлечен самодеятельностью и культурой».



Объединенный хор Даугавпилсского краевого центра культуры и Вишкской волости

К поздравлению председателя думы Я. Ялинской присоединился руководитель Вишкской волости Янис Промс: «Сегодня мы видим результат. Мы рады, что этот проект оказался удачным. Мне, как руководителю волостного управления, хочется поблагодарить за поддержку Даугавпилсскую краевую думу. Желая, чтобы Вишкская эстрада была известна далеко за пределами Даугавпилсского края».



Вокальный ансамбль Зарасайского центра культуры «Чичерис»



На фотовыставке можно было ознакомиться с историей Вишкской волости



Солистки ансамбля кокле Шпогской музыкальной и художественной школы «Дзиркстелейте» Агате Ермаленок и Лаура Грибусте



Выступление особого гостя Лиене Шомасе

Сцену эстрады освятил священник Вишкского католического прихода Андрейс Аглониетис.

На большом праздничном концерте «Весь день сияет солнце» звонкими песнями и танцевальным шагом опробовали эстраду многочисленные самодеятельные коллективы Даугавпилсского края: хоры, коллективы народного танца, вокальные ансамбли и солисты.

Выступили в концерте и участники проекта, реализованного в рамках программы латвийско-литовского приграничного сотрудничества, «Интеграция в общество с помощью культуры людей с особыми потребностями. Творчество – моя надежда» из Литвы сувейкская капелла народной музыки «Цинкелис» и фольклорная группа «Чичерис». Под конец праздника всех радовали своими выступлениями Лиене Шомасе и Дайнис Скутеллис, а до рассвета на балу под открытым небом играла группа «Patrioti LG».

### Мероприятия Дней поэзии в Доме Райниса в Беркенеле

Следуя традициям предыдущих лет, сентябрь в Латвии называем месяцем поэзии. С переменной интенсивностью в ходе лет праздник поэзии в Латвии в этом году отмечается уже 48-й раз. В официальную программу «Дней поэзии-2012» включены как традиционные мероприятия, так и несколько новшеств с акцентом на новых формах сотрудничества.

В Даугавпилсском крае с 12 по 14 сентября в рамках Дней поэзии организуются много разных мероприятий. Главным местом проведения Дней поэзии, конечно, является Дом Райниса в Беркенеле, где ежегодно собираются ценители поэзии и творчества Райниса.

#### Программа:

**12 сентября**

13.00 - Автобус в дом Райниса в Беркенеле от ДУ (ул. Виенибас, д. 13).

14.00 - Начало Дней поэзии. «Сотворение мира» совместно с детско-юношеской театральной студией «Беркенелес камолитис».

Открытие Дней поэзии и представление сборника «Дни поэзии-2012».

Фотовыставка художника и историка Эдгара Дубиньша «По местам Аспазии и Райниса в Лугано и окрестностях».

Продолжение акции «Приходи и меняй на нужное!» - полка обмена книг в Беркенеле.

17.00 - Автобус в Даугавпилс.

**13 сентября**

11.00 Конкурс сценической речи «Золотое ситечко».

12.00 Просмотр видеофильма «Спридитис» в постановке театральной студии «Беркенелес камолитис» в амбаре в Беркенеле.

**14 сентября**

16.00 Автобус в Дом Райниса в Беркенеле от ДУ (ул. Виенибас, д. 13).

17.00 Открытие выставки «Единственная картина» в рамках художественной акции фотографий и завершение Дней поэзии.

Выступление поэтов Даугавпилсского края „Molkys tolka” вместе с Анной Ранцане, Валентином Лукашевичем и фольклорным коллективом Прейльской государственной гимназии „Rūtoi”.

„Вечер поэтов”

20.00. Автобус в Даугавпилс.



## Молодежь Даугавпилсского края активно участвует в международном проекте



Илута Кришкияне

Координатор проектов

С апреля 2012 года, когда был утвержден международный молодежный проект, касающийся природы «Молодежь в защиту природы» („Youth for Nature“), для молодежи Даугавпилсского края открылась прекрасная возможность активно участвовать в различных мероприятиях проекта до марта 2013 года.



**Молодежь Даугавпилсского края активно участвует в проектах**

С 14 по 25 мая проходил отбор трех самых активных, кто будет участвовать во всех мероприятиях проекта. Юноши и девушки Даугавпилсского края могли прислать фотографии верховий Даугавы, созданный прототип насекомого, растения или животного, подготовить рекламную статью о территории верховья Даугавы или прислать описание конька-горбушка своей мечты – это была путевка на участие в мероприятиях проекта вместе с 6 участниками из Краславского

края Латвии и Утянского района Литвы. После рассмотрения заявок были выбраны Ингар Праневскис из Науенской волости, Анастасия Потапуева из Скрудалиенской волости и Матис Закис из Ликсненской волости. В результате молодежь свое видение идеального молодежного природного парка в Науенской волости подготовит вместе со специалистами в виде эскиза и выпустит буклет о территории верховий Даугавы глазами молодежи.

Это лето для молодежи стало активнейшим временем работы. Первым мероприятием, на котором встретилась молодежь всех трех партнеров, было трехдневное путешествие с 8 по 10 июня по природным паркам Латвии и Литвы. Молодежь знакомилась с предлагаемыми возможностями для отдыха и черпала идеи для создания своих парков. Была также прекрасная возможность поработать с пейзажным архитектором «Группа-93» Иветой Гривиней, обсудить детали планирования парка, его загруженность, узнали способы выяснения желаний посетителей, а также рассмотреть примеры парковых решений.

В самое жаркое летнее время с 26 июля по 3 августа 15 юношей и девушек из Даугавпилсского края вместе с 30 сверстниками из Краславского края и Утян участвовали в мероприятии, посвященном природе, в Каплавской волости Краславского края. С биологами Даугавпилсского университета исследовали многообразие природы, со специалистами Юрисом Смалинским из Латвии и Линой Станайте из Литвы сами маркировали природные тропы и получали информацию о разных тонкостях природы. С Илзе Стабулниеце молодежь отправилась на прогулки верхом на лошадях по маркированным тропам, в свою очередь с художницей Дайгой Лапсой из самых разных материалов мастерами поделками из даров природы и делали зарисовки красот природы. Под руководством Анны Ранцане молодежь узнала о специфике работы журналиста: эти навыки

очень пригодятся для работы над созданием буклета. Вместе с Инарой Дзалбе молодежь обсудила свое видение создания местных парков. Отдыхом от работы в группах была двухдневная поездка по национальному парку Аукштайтии в Литве, где можно было перенять опыт литовцев в предложении активного отдыха и в создании водных маршрутов для плавания на каяках.

Столь же насыщенной для молодежи обещает быть и эта осень. Уже 22 сентября в рамках Дней Даугавпилсского края молодежь расскажет о своих Днях природы: будет возможность узнать о ходе проекта, молодежные общества края откроют творческие мастерские, а также общими усилиями поддержат заявку Науенского краеведческого музея на установление рекорда Гиннеса и создание большого лоскутного одеяла верховьев Даугавы. С помощью этого мероприятия молодежь хочет предложить каждому задуматься о многообразии природы вокруг нас и ее красоте и таким образом развивать чувство патриотизма. Уже в октябре молодежь отправится на пятидневное мероприятие, во время которого подготовит эскизы идей своего природного парка в крае и будет работать над информационным буклетом о территории верховья Даугавы, чтобы до окончания проекта (февраль 2013 года) было что всем показать.

Этот проект был утвержден в рамках программы латвийско-литовского приграничного сотрудничества в 2007-2013 годах. Проект называется «Развитие местного патриотизма молодежи в соприкосновении с природой охраняемых территорий верховья Даугавы в Латвии и Аукштайтии в Литве». Краткое название проекта «Молодежь в защиту природы» („Youth for Nature“ LLIV-321).

*Эта публикация подготовлена при финансовой поддержке ЕС. За содержание этой публикации отвечает Даугавпилсская краевая дума, и она не может считаться официальным мнением ЕС.*

## Активность молодежи Даугавпилсского края в рамках проекта «Улучшим свои будни»

Илута Кришкияне

Координатор проектов по делам молодежи

Чтобы привлечь молодежь края к участию в решении молодежных проблем, уже второй год подряд объявлен конкурс проектов для молодежи «Улучшим свои будни». В этом году приоритет был отдан следующему: организация лагеря, мероприятий и специфического обучения. Негосударственные организации, объединяющие молодежь края, или группа в составе не менее трех человек в возрасте от 13 до 25 лет могли подать свою идею и получить финансирование от краевой думы в размере до 300 латов.

Всего было подано 14 идей проектов, которые предложила молодежь Вишкской, Дубнской, Ликсненской, Калупской, Науенской, Вабольской, Малиновской, Свентской, Салиенской, Вецсалиенской, Амбельской и Калкунской волостей. После их рассмотрения были поддержаны 6 идей.

29 июня был реализован проект молодежи Науенской волости – туристический лагерь «Водяное племя». У 55 человек была возможность плыть на каноэ по Даугаве на участке Краслава – п. Слутиски Науенской волости, участвовать в разных эстафетах.

Организованный в Вишкской волости молодежный фестиваль также начался 29 июня в Шпогах под девизом «Молод или стар – неважно, если сердцем юн!». На площадке у Шпогской средней школы у молодежи была возможность показать себя как в командных видах спорта, а именно, в мини-футболе и уличном баскетболе, так и в индивидуальных: метании сапога, дробиков и тарелок, баскетбольных и футбольных штрафных бросках и др. Поскольку территория Вишкской волости большая, молодежь проводила целых три фестиваля: 6 июля он проходил в Вигантах, а 3 августа – в Вишках. Молодежь совместно с волостным управлением и сиротским судом пытались найти возможность на эти мероприятия пригласить молодежь из семей социального риска.

Среди победителей была и молодежь из Калупской волости. Их гордость – приобретен-

ный в рамках проекта спортивный инвентарь и подвижные игры. Этот инвентарь молодежь продемонстрировала всем, кто 12 июля заглянул в Калупский волостной детско-юношеский дневной центр «Варавиксне». А 26 июля молодежь организовала спортивное мероприятие «Спорт для каждого». В программу входили индивидуальные дисциплины: флорбол, метание дробиков, баскетбольные штрафные броски и др., а также командные дисциплины: бадминтон, метание тарелок, веселая эстафета и др. В свою очередь в конце августа молодежь собралась вместе, чтобы отчитаться о проделанном в летнее время и подумать, что еще можно будет написать на следующий конкурс проектов.

В этом году активна была и молодежь Вабольской волости. Общими силами было организовано вечернее мероприятие «В поисках заводил среди «ReLight», которое проходило 14 июля на эстраде. До мероприятия вместе собирали PET бутылки, из которых молодежь сама в технике декупажа мастерилла ночные фонари и светильники для эстрады.

Ликсненская молодежь с помощью дней летней активности «Бегай, танцуй, познавай и улыбайся!», которые проходили с 20 по 22 июля, пыталась сплотить молодежь волости, предлагая активно проводить свободное время, а также узнать немного больше об истории своей волости. Молодежь пробовала свои силы в командных дисциплинах: «Поиски сокровищ», «Флажки», преодоление полосы препятствий, ночное ориентирование «Ночь летучих мышей». Самая большая радость для организаторов мероприятия, что молодежь перестала быть незнакомой и стала действовать как единая команда, что и было целью этого проекта.

Молодежь Свентской волости все лето старательно осваивала игру на гитаре. Чтобы хорошо играть, нужно владеть техникой игры, а также очень старательно изучать аккорды. Понемногу под руководством учителя Арманда молодежь осваивает этот инструмент и очень рада, что в рамках этого проекта можно осуществить свою давнюю мечту. 25 августа состоялся маленький концерт для местных жителей, во

время которого молодежь продемонстрировала приобретенные навыки.

В конце сентября молодежь должна подвести итоги и составить отчеты реализации проектов. Но однозначно, что эти мероприятия, длившиеся все лето, внесли свои краски в летние каникулы. К тому же с помощью этого проекта молодежь обрела опыт в написании и ведении проектов.

**Предприятия края  
сейчас имеют  
возможность бесплатно  
публиковать свои  
предложения на  
www.dnd.lv**

Разработаны положения «Порядок, в котором на домашней странице Даугавпилсской краевой думы размещается информация о лицах занимающихся хозяйственной деятельностью в Даугавпилсском крае».

Эти положения определяют то, в каком порядке лица, занимающиеся хозяйственной деятельностью, могут присылать информацию для размещения на домашней странице Даугавпилсской краевой думы [www.dnd.lv](http://www.dnd.lv).

Особенно приглашаем использовать возможность размещения своих предложений в подразделе «Предложения предприятий», таким образом, посетителей домашней страницы краевой думы информируя об акциях, мероприятиях, распродажах и других актуальных мероприятиях.

Чтобы ваше предложение было размещено на домашней странице, на электронную почту [uznemeji@dnd.lv](mailto:uznemeji@dnd.lv) пришлите заполненный бланк заявки (его можно найти на [www.dnd.lv](http://www.dnd.lv) в разделе «Uzņēmējdarbība»).

Для дополнительной информации: Дайна Кривиня, [daina.krivina@dnd.lv](mailto:daina.krivina@dnd.lv), 65476882, 26121362.



## Рабочая группа проекта «Возьмемся за руки и поможем людям» договорилась о дальнейшем продвижении проекта



Исполнительный директор исполнительного комитета Латвийского Красного Креста (ЛКК) Даугавпилсского и Илукстского краев Скайдрите Давне всегда подчеркивала, что ЛКК, реагируя на нужды сельских людей и тяжелую экономическую ситуацию, старается помогать менее защищенным жителям и идет навстречу тем людям в крае, которые хотят получать

услуги обслуживания на дому, но сейчас по разным причинам эту услугу не получают, в рамках проекта в пяти краях Латвии, в том числе и в Даугавпилсском крае, будет предложена такая услуга. Обслуживание на дому будет предоставляться путем вовлечения специально обученных людей, которые будут работать в так называемых мобильных отрядах обслуживания. Целевая группа проекта – люди пенсионного и предпенсионного возраста, инвалиды, которым нужна эта помощь.

В Даугавпилсском крае обучение начнется уже в сентябре. Его будет проводить руководитель Даугавпилсской краевой социальной службы Анна Егорова.

Сейчас рабочая группа проекта отбирает участников целевой группы, подбирает и обучает группы обслуживающих работников.

Руководитель Науенского центра социальных услуг и социальной помощи Наталья Шкутане рассказывает, что социальному работнику в ходе проекта будет доверен контроль над проектом. «Квалификацию обслуживающего человека обучающиеся получают на 5 лет. В крае имеется 24 человека, нуждающихся в обслуживании, в свою очередь обслуживающих будет 5 человек. Если у нас и после завершения проекта будет возможность сохранить этот мобильный отряд, то мы продолжим работу».

Отряды мобильного обслуживания

будут поддерживать чистоту в помещениях обслуживаемых лиц, доставлять продукты, медикаменты и необходимые в повседневной жизни товары, оплачивать коммунальные услуги, стирать одежду, оказывать психологическую поддержку, а также проинформируют о доступных социальных услугах и др.

Услуги такого рода помогут клиентам по возможности дольше жить в своем доме и сохранять привычную среду, а не проводить дни в пансионатах. Работа обслуживающих довольно специфична, поскольку в любой ситуации каждого клиента нужно поддержать и найти для каждого индивидуальный подход.

Консультант проекта «Возьмемся за руки и поможем людям» Эдите-Майя Абеле подчеркивает, что «этот проект может помочь людям, которые сами не в состоянии себя обслуживать, чтобы не нужно было бы уезжать из региона, а можно было бы остаться дома и быть обслуживаемыми. Отряд мобильного обслуживания должен сотрудничать с социальными службами краев. Проектные деньги будут направлены и на приглашенных специалистов, например, физиотерапевтов, а также на специалистов, которые определяют, какие процедуры и какого рода помощь необходима этим людям. Будет ли и после окончания проектов продолжено финансирование таких отрядов из бюджета государства или самоуправления, увидим в январе 2014 года».

Продолжительность проекта составляет 21 месяц. Время его реализации с 1 апреля 2012 года по 31 декабря 2013 года.



Рабочая группа проекта договорилась о дальнейшем продвижении проекта (слева направо: А. Егорова, С. Давне, Э.-М. Абеле).

## В крае начали работать шесть консультантов по развитию села-

С 1 августа 2012 года в Даугавпилсском крае начали работать шесть консультантов по развитию села.

В обязанности консультантов входит:

- Информировать лиц, занимающихся хозяйственной деятельностью, по вопросам развития села и предпринимательской деятельности;
- Оценка ресурсов занимающихся хозяйственной деятельностью, коэффициента полезного действия, определение и оценка направлений развития вместе с занимающимися хозяйственной деятельностью лицами;
- Анализ предпринимательской среды края по волостям;
- Актуализация краевой базы данных о занимающихся хозяйственной деятельностью лицах;
- Обеспечение участие лиц, занимающихся хозяйственной деятельностью, в мероприятиях края, которые связаны с предпринимательской деятельностью, например, ежегодные дни края, ярмарки и др.

Как уже сообщалось ранее, консультанты будут работать с лицами, занимающимися хозяйственной деятельностью, по территориям волостей:

- Науенская, Бикерниекская и Амбельская волости – **Рута Грустане**,
- Ликсненская, Ницгалская, Калупская и Вабольская волости – **Арнис Сманс**,
- Вишкская, Дубнская и Малиновская волости – **Янис Мозулис**,
- Калкунская, Свентская и Медумская волости – **Инна Коломийчук**,
- Таборская, Лауцесская и Деменская волости – **Нина Сиса**,
- Салиенская, Вецсалиенская и Скрудалиенская волости – **Эльвира Калане**.

Консультанты приняты на работу в Даугавпилсское отделение ООО «Латвийский центр сельскохозяйственных консультаций и образования». Работа 4 консультантов будет финансироваться из средств государственной сельскохозяйственной сети технической помощи. Работу двух консультантов будет финансировать Даугавпилсская краевая дума.

Ранее в крае работали специалисты по развитию села в каждой волости. Но большинство из них эту работу совмещало с другой работой, поэтому и было принято решение реформировать эту систему.

Основные места работы консультантов – Науене, Ликсна, Вишки, Свенте, Лауцесе и Салиена, но по одному дню в неделю консультанты будут проводить в остальных волостях, где будет и приемное время, и время, отведенное для встреч с

занимающимися хозяйственной деятельностью лицами по месту их деятельности.

Координатор проектов отдела развития Даугавпилсской краевой думы Дайна Кривиня, которая курирует работу консультантов, отметила: «Работа консультантов не будет легкой, но обязательно будет интересной для их самосовершенствования и ценной для развития края. В рамках такого сотрудничества между Даугавпилсской краевой думой и Даугавпилским отделением Латвийского центра сельскохозяйственных консультаций и образования мы хотим добиться более быстрого и эффективного достижения общей цели: продвигать развитие занимающихся хозяй-

ственной деятельностью лиц, создавать новые и конкурентоспособные предприятия, развивать в жителях края желание и создавать возможность хозяйничать самим в своем крае, а не уезжать и работать у других».

Приемное время консультантов и контакты будут доступны на домашней странице Даугавпилсской краевой думы [www.dnd.lv](http://www.dnd.lv) в разделе «Uzņēmējdarbība» и в каждой волости.

Приглашаем занимающихся хозяйственной деятельностью лиц обращаться за консультацией к новым консультантам по развитию села!

Желаем консультантам быть инициативными, энергичными, терпеливыми и удачливыми!

### Контакты и приемное время консультантов по развитию села

Волость	Консультант	Телефон, электронная почта	Рабочее время
Основное место работы – Науене	Рута Грустане	27887785 ruta.grustane@llkc.lv	Среда 8.00-16.30
Науене			Четверг 8.00-12.00
Бикерниеки			Пятница 8.00-12.00
Основное место работы – Вишки	Янис Мозулис	27824131 janis.mozulis@llkc.lv	Среда 8.00-16.30
Вишки			Четверг 8.00-12.00
Дубна			Пятница 8.00-12.00
Основное место работы – Лауцесе	Нина Сиса	28303670 nina.sisa@llkc.lv	Понедельник 8.30-12.00
Кумбули			Среда 8.00-16.30
Лауцесе			Четверг 8.00-12.00
Таборе			Пятница 8.00-12.00
Основное место работы – Свенте	Инна Коломийчук	27839571 inna.kolomijcuka@llkc.lv	Среда 8.00-12.00
Калкуны			Четверг 8.00-12.00
Медуми			Пятница 8.00-15.30
Основное место работы – Салиена	Эльвира Калане	27877846 elvira.kalane@llkc.lv	Среда 8.00-12.00
Скрудалиена			Четверг 8.00-12.00
Вецсалиена			Пятница 8.00-15.30
Основное место работы – Ликсна	Арнис Сманс	27859106 arnis.smans@llkc.lv	Вторник 8.00-16.30
Ликсна			Среда 8.00-16.30
Ницгале			Четверг 8.00-12.00
Калупе			Пятница 8.00-12.00
Ваболе			



## Поддержим открытие «Дома прощения»!

Езуповский приход и общество «Zelta ābele» приглашают всех людей доброй воли поддержать ремонтные работы в принадлежащем приходу старом храме для открытия каплицы «Дом прощения» в Езупове Науенской волости. Для всех жителей Науенской и ближайших волостей была бы хорошая возможность использовать «Дом прощения», поскольку каплица предусмотрена для представителей разных конфессий.

Старый храм, принадлежащий Езуповскому приходу, не используется, строение сохранило внешний вид, но необходимо провести замену окон, электропроводки, отремонтировать фундамент и наружные стены. Выполнить работу по благоустройству и оборудовать автостоянку. Чтобы здание не разрушилось, приход решил привлечь средства на реализацию проекта «Дом прощения». Сейчас обновлены водостоки, ликвидированы дефекты стен, посланы полы. Благодаря инициативе членов прихода привлечены средства на ремонт крыши, полученные благодаря участию в объявленном клубом клиентов Ипотечного банка «Мы сами» конкурсе проектов. Подан проект на конкурс проектов «Развитие бытовых услуг для улучшения качества жизни сельских жителей» Европейского сельскохозяйственного фонда развития села (ELFLA), а также вложены средства прихода. Но приход на свои средства не сможет завершить ремонтные работы. Чтобы все задуманное осуществить, просим людей доброй воли и предпринимателей помочь, как работой, так и финансовой помощью. Пожертвования можно делать как лично, так и перечислением на счет прихода: LV76 KBRB1111225167001 Trasta Komerbanka, код KBRBLV 2X Jezupovas Svētā Pētera un Pāvila Romas katoļu draudze, регистр. № 90000834893

### ВОПРОС САМОУПРАВЛЕНИЮ

**Какую помощь может получить семья, готовя детей к школе, в случае, если семье присвоен статус малоимущей семьи, но это не многодетная семья?**

*Отвечает Анна Егорова*

*Руководитель Социальной службы Даугавпилсского края*

- Каждая малоимущая семья, и не важно, многодетная это семья, или в семье растут 1 или 2 ребенка, которая испытывает трудности при подготовке детей к школе, может обращаться к социальному работнику, который работает в каждой волости. Каждая ситуация будет объективно рассмотрена и будет оказана помощь.

Сейчас семьи с детьми могут рассчитывать на то, что на детей из малоимущих семей, детей-инвалидов, которые учатся в общеобразовательных учебных заведениях, будет выделено пособие на питание.

Малоимущие семьи с детьми смогут получить гуманитарную помощь, что даст возможность сэкономить семейный бюджет на покупках одежды и обуви.

Социальная служба Даугавпилсского края совместно с Латвийским Красным Крестом участвуют в акции «Школьная сумка», в рамках которой малоимущие семьи смогут получить необходимые для учебы канцелярские товары.

Семьям с детьми, которые получают пособие по гарантированному минимальному доходу, нужно считаться с тем, что эту помощь самоуправления можно использовать для подготовки детей к школе.

Социальные работники активно сотрудничают со школами и используют возможности предоставляемые фондом поддержки латгальских школ «Вероника». Миссией фонда является поддержка школ Латгалии путем улучшения условий труда и бытовых условий ученикам и учителям с помощью проектов в сфере образования, культуры, социальной сфере, исследования истории края и в других выбранных фондом сферах.

## За сведения из Регистра жителей нужно платить государственную пошлину

Согласно статье 17 «Закона о регистре жителей» Кабинет министров определил порядок, в котором Управление по делам гражданства и миграции, соответствующие самоуправления и дипломатические и консульские представительства Латвии за рубежом в рамках своей компетенции выдают занесенные в регистр сведения. Самоуправление (задание делегировано волостным управлениям) предоставляет запрашивающему сведения, занесенные в Регистр жителей, о задекларированном или зарегистрированном лице местожительстве (адресе). Законодатель определил, что за получение сведений из Регистра нужно платить государственную пошлину.

Положениями КМ № 844 «Положения о государственной пошлине за получение информации из Регистра жителей» предусмотрена следующая оплата пошлины:

- Лицу, которое более двух раз в течение календарного года получает всю имеющуюся в регистре информацию (на бумаге) о себе и своих детях, которые моложе 18 лет, - 5 лат;
- Лицу, которое более двух раз в течение календарного года получает всю имеющуюся в регистре информацию (на бумаге) о лице, находящемся под опекой или попечительством - 5 лат;
- Лицу, которое получает упомянутую выше информацию, подписанную надежной электронной подписью - 4 лата;
- Получение информации на бумаге, если она подготовлена по указанным заказчи-

ком критериям:

- в течение 5 рабочих дней с данными об одном лице - 3 лата;
- в течение 1 рабочего дня с данными об одном лице - 6 лат;
- в течение 2 часов с данными об одном лице - 10,50 лата.

Размер госпошлины сокращается на 50%, если информацию, подготовленную по указанным заказчиком критериям, запрашивает:

- репрессированное лицо;
- опекун, попечитель о лице, находящемся под опекой или попечительством.

От уплаты госпошлины освобождаются следующие лица:

- инвалиды;
- участники ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС;
- пенсионеры, размер пенсии которых не превышает установленную в государстве минимальную зарплату;
- лица с низкими доходами, которые признаны малообеспеченными в установленном Кабинетом министров порядке;
- лица, у которых пропали документы по независящим от воли лица причинам: в результате несчастного случая или противоправных действий.

Чтобы получить льготы или освобождение от уплаты госпошлины, упомянутые выше лица предъявляют документ, подтверждающий соответствующий статус или факт.

## За содержание кладбищ на территории Даугавпилсского края

Даугавпилсская краевая дума решением № 1303 от 13 октября 2011 года утвердила обязательные положения № 21 «О содержании кладбищ на территории Даугавпилсского края». Эти положения определяют внутренний распорядок, порядок выделения мест для могил, уборки и содержания, порядок захоронения, права и обязанности обслуживающих могил. Согласно положениям в обязанности собственников и управляющих кладбищами входит также и проведение исторической инвентаризации и учета могил.

С обязательными положениями № 21 можно ознакомиться на домашней странице Даугавпилсской краевой думы [www.dnd.lv](http://www.dnd.lv) в разделе «Publiskie dokumenti». Контактная информация управляющих кладбищами доступна в каждом волостном управлении.

Будем с уважением относиться к работе людей, которые занимаются обслуживанием кладбищ!

Контактные телефоны управляющих кладбищами в волостях Даугавпилсского края:

Татьяна Иванова (Скрудалиенское волостное кладбище) - **65439430**

Алдис Рокьянс (Ликсненское волостное кладбище) - **29405178**

Татьяна Алексеева (Бикерниекское волостное кладбище) - **22444663**

Валентина Скринда - **25927546** и Янис Гиптерс - **28376710** (Вабольское волостное кладбище),

на территории Таборской волости за обслуживание кладбищ отвечает руководитель коммунальной службы Янис Станкевич - **29120630**

Елена Укстиня (Деменское волостное кладбище) - **65475051, 25981127**

В Лауцесской волости за кладбище Володинской старообрядческой общины отвечает Нина Сиса - **28303670, 27007011**, за католическое

кладбище - Евгений Клауцанс (**65471062**)

Владимир Зубович (Калкунское волостное кладбище) - **65474279**

Галина Мейнарт (Свентское волостное кладбище) - **27870046** (в рабочее время), **65429556** (в нерабочее время)

Юлия Смаргун (Вецсалиенское волостное кладбище) - **27822177, 65475865**

Янис Ивдра (Калупское волостное кладбище) - **28226730**

Олита Лукашевич (Вишкское волостное кладбище) - **26489615**, в ее отсутствие замещает Янис Лозда - **29546581**

на территории Науенской волости вопросы обслуживания кладбищ находятся в ведении Валерия Михеева - **65476851, 26465559**

Андрей Васильев (Малиновское волостное кладбище) - **29284546**, инвентаризацию мест захоронений проводит Анатолий Горев - **28809908**

Эдгар Скрейвер (Дубнское волостное кладбище) - **29764639**

Надежда Тишалович (Гутское кладбище в Амбельской волости) - **29526159**

Медумские волостные кладбища:  
- Леопольд Швирка (Пущенское кладбище) - **26748606**

- Кристине Бучене (Свилпишское, Силениекское, Саулесстарское (Медумское) кладбища) - **22347026**

- Мария Целминская (Балтачское, Дулькенское, Васарицкое кладбища) - **22369321**

Анфиса Смагаре (Ницгальское волостное кладбище) - **27857182**

Виталий Лазданс (Салиенское волостное кладбище) - **65475248, 26940854**

Ефросинья Зинкевич (кладбище Тартакской православной общины Салиенской волости) - **65475257**

### Этот мир покинули до 27.08.2012.

**В Амбельской волости**  
Питкевич Ромуальд (1934 г.)  
**В Бикерниекской волости**  
Алексеев Деонисий (1941 г.)  
**В Деменской волости**  
Миронова Пелагея (1920 г.)

**В Калкунской волости**  
Маслова Чеслава (1927 г.)  
Норейкис Павел (1963 г.)  
Павилане Ирина (1940 г.)  
Малина Янис (1955 г.)  
**В Калупской волости**  
Синицина Феодосия (1932 г.)  
Межинице Эдите (1934 г.)  
Замошкин Ефим (1977 г.)  
**В Лауцесской волости**  
Мешковская Анна (1924 г.)

**В Малиновской волости**  
Барковский Антон (1932 г.)  
**В Медумской волости**  
Бученис Иван (1938 г.)  
**В Науенской волости**  
Нитиш Раиса (1932 г.)  
Шаршнева Юлиания (1929 г.)  
Корнышев Андрей (1933 г.)  
**В Ницгальской волости**  
Гугис Ивар (1963 г.)

**В Скрудалиенской волости**  
Васильев Павел (1956 г.)  
Боярун Бронислава (1941 г.)  
**В Вецсалиенской волости**  
Островский Аркадий (1932 г.)  
**В Вишкской волости**  
Полгуй-Полгина Елизавета (1933 г.)  
**Выражаем соболезнование близким умерших.**



## Принимаются заявки на участие в ярмарке Дней Даугавпилсского края!

Заявки от производителей и ремесленников на участие в ярмарке принимаются до 16 сентября этого года. Для этого нужно заполнить анкету и подать ее в Даугавпилсскую краевую думу, ул. Ригас, д. 2, в 26 и 38 каб., или по электронной почте: vasilisa.pudovkina@dnd.lv; dome@dnd.lv. Информацию о ярмарке можно получить у руководителя отдела собственности самоуправления Даугавпилсской краевой думы Василисы Пудовкиной, тел. 26357832, 65476739, 65476827.

Подать заявку на участие в **Латгальском инвестиционном форуме** в составе делегации Даугавпилсского края можно до **13 сентября** у координатора проектной части отдела развития Даугавпилсской краевой думы Дайны Кривини. Тел. **26121362, 65476882**, электронная почта: daina.krivina@dnd.lv

### ПОЗДРАВЛЯЕМ

#### Поздравляем новобрачных!

- Александру Шепелеву и Андрея Муканса
- Карину Ильину и Игоря Сергеева
- Яну Николаенкову и Павла Дубовского
- Дарью Красовскую и Дмитрия Петровича
- Инну Шилову и Андрея Панкова
- Оксану Лапшину и Владислава Трусовского
- Анастасию Галыгину и Алексея Наумова
- Даце Сенькане и Игоря Барановского
- Инессу Иванову и Айнара Кравчука
- Людмилу Журило и Валерия Сергеева
- Айю Юркевич и Яниса Валайниса
- Илзе Гудре и Мартиньша Озолиньша
- Валентину Баскову и Сергея Мелькова
- Олесю Шушерт и Дениса Кашкура
- Елену Теплушонок и Олега Порьетиса

### В крае родились

**В Бикерниекской волости**  
Анастасия Павлова (13 июля)

**В Деменской волости**  
Джения Барковская (22 июля)  
Жан Габриель Клауцанс (23 июля)

**В Калкунской волости**  
Виктория Артимович (13 июля)  
Кирилл Путро (28 июля)  
Ангелина Петрова (14 августа)

**В Лауцесской волости**  
Эдгар Романцевич (9 августа)

**В Ликсненской волости**  
Инга Курсите (1 августа)

**В Малиновской волости**  
Егор Нечаев (4 августа)

**В Науенской волости**  
Арина Агаркова (22 июля)  
Ингарс Крапанс (25 июля)  
Дарья Пучкова (29 июля)  
Вероника Крейпане (3 августа)  
Эвелина Подоба (6 августа)  
София Самохвалова (14 августа)

**В Ницгальской волости**  
Александр Скодоров (8 августа)  
Валерия Фаренюк (16 августа)

*Желаем радости, любви, здоровья, терпения в воспитании детей!*

### АФИША

Мероприятие для молодежи «Запускаем учебный год» - Занятия для молодежи общества «Parardes zieds»; - дискотека	7.09	17:00 20:00	Ликсненский волостной ДК
Мероприятие «Бабье лето в Науене»	19.09	15:00	Науенская волость, Юзефовский парк
Мероприятие «Осенняя мозаика»	28.09	21:00	Салиенский ДК
Ropiela	28.09	17:00	Дубнский ДК
Праздник урожая	28.09	13.00	Бикерниекский ДК
Мероприятие «Соберемся, споем, станцуем»	29.09	14.00	Ликсненский волостной ДК
Праздник Скрудалиенской волости. Ярмарка дня Микелиса	30.09	10:00	Скрудалиенская волость, Силенский клуб

### АУКЦИОН

**18 сентября 2012 года в 13.00** в малом зале Даугавпилсской краевой думы (ул. Ригас, д. 2, г. Даугавпилс) на устном аукционе (с восходящим шагом) будет выставлен на продажу земельный участок площадью 0.0566 га, который расположен по адресу «115», п. Межа, Свентской волости Даугавпилсского края.

Участники аукциона могут зарегистрироваться на участие в нем до 16.30 14 сентября 2012 года.

**28 сентября 2012 года в 13.00** в малом зале Даугавпилсской краевой думы (ул. Ригас, д. 2, г. Даугавпилс) на устном аукционе (с восходящим шагом) будет выставлен на продажу земельный участок площадью 0.0786 га, который расположен по адресу «20», п. Межа, Свентской волости Даугавпилсского края.

Участники аукциона могут зарегистрироваться на участие в нем до 16.30 26 сентября 2012 года.

**28 сентября 2012 года в 15.00** в малом зале Даугавпилсской краевой думы (ул. Ригас, д. 2, г. Даугавпилс) на устном аукционе (с восходящим шагом) будет выставлена на продажу недвижимость «Pie upites» в Скрудалиенской волости Даугавпилсского края, которая состоит из земельного участка площадью 0.288 га с кадастровым номером 4486 005 0628 и здания с кадастровым номером 4486 005 0628 001.

Участники аукциона могут зарегистрироваться на участие в нем до 16.30 26 сентября 2012 года.

Ознакомиться с положениями аукциона и получить более подробную информацию об отчуждаемой недвижимости («115», п. Межа, Свентская волость Даугавпилсского края, «20», п. Межа, Свентская волость Даугавпилсского края, и «Pie upites» в Скрудалиенской волости Даугавпилсского края) можно в отделе собственности самоуправления Даугавпилсской краевой думы: ул. Ригас, д. 2, г. Даугавпилс, в 38 и 26 каб., на домашней странице Даугавпилсской краевой думы [www.dnd.lv](http://www.dnd.lv).

Телефоны для справок: в Даугавпилсской краевой думе – 65476739, 65476827, 26357842, 29412676, электронная почта: vasilisa.pudovkina@dnd.lv; kornelija.gailite@dnd.lv, В Свентском волостном управлении – 65425180, 29556390.

### ПРИЕМНОЕ ВРЕМЯ ДЕПУТАТОВ

<b>Председатель Даугавпилсской краевой думы Янина Ялинска</b>		
03.09.	Даугавпилсская краевая дума	10.00-12.00; 14.00-18.00
10.09.	Даугавпилсская краевая дума	10.00-12.00; 14.00-18.00
17.09.	Даугавпилсская краевая дума	10.00-12.00; 14.00-18.00
24.09.	Даугавпилсская краевая дума	10.00-12.00; 14.00-18.00
<b>Арвид Куцинс</b>		
13.09.	Даугавпилсская краевая дума	12.00-13.00
27.09.	Даугавпилсская краевая дума	12.00-13.00
<b>Алена Аннишинец</b>		
17.09.	Науенское волостное управление	16.00-18.00
24.09.	Науенское волостное управление	16.00-18.00
<b>Янис Белковскис</b>		
10.09.	Шпогская средняя школа	15.00-18.00
24.09.	Вишкское волостное управление	16.00-18.00
<b>Юрис Блейделис</b>		
13.09.	Ницгальское волостное управление	09.00-11.00
27.09.	Вабольское волостное управление	09.00-11.00
<b>Виктор Каланс</b>		
10.09.	ул. Селияс, 25, Даугавпилс	13.00-16.00
17.09.	ул. Селияс, 25, Даугавпилс	13.00-16.00
24.09.	ул. Селияс, 25, Даугавпилс	13.00-16.00
<b>Эдгар Куцинс</b>		
12.09.	ул. Даугавас, д. 34, п. Крауя, молодежно-спортивный центр	15.00-18.00
26.09.	ул. Даугавас, д. 34, п. Крауя, молодежно-спортивный центр	16.00-18.00
<b>Янина Курсите</b>		
04.09.	ул. Селияс, 25, Даугавпилс	09.00-12.00
18.09.	ул. Селияс, 25, Даугавпилс	09.00-12.00
<b>Юрис Ливчанс</b>		
17.09.	Бикерниекское волостное управление	09.00-12.00
<b>Инара Ондзуле</b>		
03.09.	Калупская основная школа	12.00-14.30
17.09.	Калупская основная школа	15.00-17.30
<b>Василиса Пудовкина</b>		
19.09.	Ранденская основная школа	16.00-18.00
26.09.	Науенская волость, Вецстропы	16.00-18.00
<b>Айварс Расчевскис</b>		
10.09.	Калупское волостное управление	15.00-18.00
17.09.	Калупское волостное управление	15.00-18.00
<b>Антонина Редкова</b>		
10.09.	Салиенская средняя школа	13.00-15.00
17.09.	Лауцесское волостное управление	14.00-15.00
24.09.	Вецсалиенское волостное управление	13.00-14.00
<b>Александр Сибирцев</b>		
11.09.	Свентская средняя школа	16.00-18.00
21.09.	Свентская средняя школа	16.00-18.00
<b>Валерий Смаргун</b>		
10.09.	Салиенская средняя школа	09.00-12.00
24.09.	Вецсалиенское волостное управление	10.00-12.00
<b>Мечислав Веверис</b>		
10.09.	п.Медуми, ул. Эзеру, 5-1	10.00-12.00
14.09.	г. Даугавпилс, ул. Ригас, д. 2	15.00-16.00
21.09.	г. Даугавпилс, ул. Ригас, д. 2	15.00-16.00
24.09.	п.Медуми, ул. Эзеру, 5-1	10.00-12.00
<b>Луция Войткевича</b>		
10.09.	Скрудалиенская волость, Силенская основная школа	14.00-16.00
17.09.	Скрудалиенская волость, Силенская основная школа	14.00-16.00
24.09.	Скрудалиенская волость, Силенская основная школа	14.00-15.00

### ДОРОГИЕ ОТЦЫ!

СЕРДЕЧНО ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ДНЁМ ОТЦА!

ПУСТЬ НЕ ИССЯКАЕТ ЭНЕРГИЯ, МУДРОСТЬ И ЛЮБОВЬ  
В ВОСПИТАНИИ ДЕТЕЙ И ЗАБОТЕ  
О БЛАГОПОЛУЧИИ СЕМЬИ!